



Janki Devi Memorial College (University of Delhi)

IQAC JDMC

Add-on Course Report

1. Name of the Course : Basics of Indian Sign Language
2. Name of the Coordinators with Affiliation: Ms. Chanpreet Kaur, JDMC
3. Organized by which Department/Society/Centre: Centre for the study of Disability Inclusion
4. Name of the Resource Persons with Affiliation: Mr. Harbeer Singh, Noida Deaf Society
5. MOU (Memorandum of Understanding)

 **जानकी देवी मेमोरियल कॉलेज**
(दिल्ली विश्वविद्यालय)
JANKI DEVI MEMORIAL COLLEGE
(University Of Delhi)
सर गंगा राम अस्पताल मार्ग, नई दिल्ली-110060
Sir Ganga Ram Hospital Marg, New Delhi-110060
दूरभाष : ४६८७६६३०, Tel. : 49876630
E-mail : jdmcollege@hotmail.com, http://jdm.du.ac.in

संदर्भ संख्या/Ref. No...JDMC/2023-24/1070 दिनांक/Dated...9/10/2023

Memorandum of Understanding (MOU)

This Memorandum of Understanding is made on 9/10/2023 between Janki Devi Memorial College, University of Delhi, Sir Ganga Ram Hospital Marg, New Delhi, 110060 (Hereinafter called the 'First Party') through its Principal Prof. Swati Pal

And

Noida Deaf Society (NDS), Noida (Hereinafter called the 'Second Party') through its Director, Ms. Ruma Roka

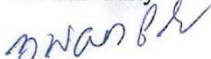
Whereby the First Party and the Second Party wish to conduct a 30-hour add-on-course namely Basics of Indian Sign Language, beginning on 11th October 2023 and have agreed upon the following terms

1. The First Party would be responsible for the following deliverables:
 - Brochure and Poster Designing
 - Providing Space and other material such as smart board etc. for conducting offline classes in the JDMC premises
 - Maintenance of attendance records
 - Promotion of course and handling the queries
 - Conducting evaluation and result declaration
2. The Second Party would be responsible for the following deliverables:
 - Providing study Material
 - Conducting Doubt Clearing sessions
 - Preparation and checking of test for evaluation
3. The First Party through the coordinator of the course will design the course in consultation with the resource person of the Second Party
4. A sum of INR 1500 will be paid by each participant of the course

5. Logos of each party will be used for promotional material
6. The First Party appoints Ms. Chanpreet Kaur , Assistant Professor, Department of Mathematics as the coordinator of the course whereas the Second Party shall appoint two resource persons, a deaf trainer and an interpreter for conducting the classes
7. This agreement shall be made in two original copies, both of which would be equally valid. The First and the Second Party will receive and hold one copy of this agreement.

We hereby accept the terms and conditions stated above.

The First Party



Prof. Swati Pal

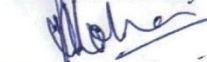
Principal



Ms. Chanpreet Kaur

Course Coordinator

The Second Party



Ms. Ruma Roka

Director, NDS

6. Course Objective

This course aims at imparting the sign language skills to the learners. After learning basic sign language, students would be able to understand about the Deaf and would be able to communicate in basics signs. This will help to create the inclusive society.

7. Learning Outcomes

A sign language course aims to develop students' proficiency in both receptive and expressive skills necessary for effective communication with Deaf and hard-of-hearing individuals. Students will learn to use basic vocabulary, grammatical structures, and non-manual signals to construct simple sentences and engage in everyday conversations. The course also emphasizes fingerspelling, numbering, and the use of facial expressions and body language to convey meaning. Additionally, students will gain cultural competency by exploring the history, values, and social norms of Deaf culture, understanding the various causes and implications of hearing loss, and appreciating the role of sign language in the Deaf community. Through practical application and engagement with native signers, students will enhance their conversational skills and build meaningful connections within the Deaf community.

8. Course Modules

The course has 8 modules. The basic module of Indian Sign Language (ISL) introduces students to the essential aspects of the language, focusing on fundamental vocabulary, grammar, and cultural context. It covers common greetings, everyday words, family terms, and numbers, along with the ISL fingerspelling alphabet. Students learn to construct simple sentences, understand the importance of non-manual signals like facial expressions and body language, and practice engaging in basic conversations on routine topics. The module also emphasizes developing receptive skills through video materials and interactive activities, while fostering cultural awareness by exploring the history, values, and social norms of the Deaf community in India. Practical application through interactions with native signers and participation in Deaf

community events enhances the learning experience, ensuring students gain a comprehensive understanding of ISL and its cultural significance.

9. Poster/Brochure/Flyer of the Course

JANKI DEVI MEMORIAL COLLEGE
UNIVERSITY OF DELHI
Centre for the Study of Disability Inclusion
in collaboration with Noida Deaf Society

(Under the aegis of IQAC and Centre for Career Counseling,
Career Opportunities and Skill Enhancement)

presents

Add on Course: Basics of Indian Sign Language

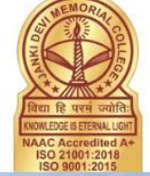
Payment Details:
A/C Name: JDM SS Account
Canara Bank
A/C no: 8594101050003
IFSC Code: CNRB0008594
Janki Devi Memorial College
Branch

Duration:
30Hours
Offline Mode
Course fee:
INR 1600

Tentative Timings: 2:30 PM - 4:00 PM
Wednesday and Friday

Registration Link: <https://forms.gle/Xoeiosx2g2cFzVM79>
For any queries contact: chanpreet@jdm.du.ac.in

Ms. Chanpreet Kaur Course Co-ordinator	Dr.Md. Zubeer Ahmed Centre Director	Prof. Payal Nagpal IQAC, Co-ordinator	Prof. Swati Pal Principal
--	---	---	-------------------------------------



जानकी देवी मेमोरियल कॉलेज
दिल्ली विश्वविद्यालय
विकलांगता समावेशन के अध्ययन के लिए केंद्र
नोएडा डेफ सोसाइटी के सहयोग से
(आईक्यूएसी और करियर काउंसलिंग, करियर अवसर और कौशल वृद्धि
केंद्र के तत्वावधान में)
प्रस्तुत करता है

ऐड ऑन कोर्स: भारतीय सांकेतिक भाषा की मूल बातें

भुगतान विवरण:

खाते का नाम: जेडीएम एसएस खाता
केनरा बैंक
खाता संख्या: 8594101050003
आईएफएससी कोड:
CNRB0008594
जानकी देवी मेमोरियल कॉलेज शाखा



अवधि: 30 घंटे
ऑफ़लाइन मोड
कोर्स शुल्क: INR
1600

संभावित समय: दोपहर 2:30 बजे से शाम 4:00 बजे तक
बुधवार और शुक्रवार

पंजीकरण लिंक : <https://forms.gle/Xoeiosx2g2cFzVM79>

प्रश्नों के लिए संपर्क करें : Chanpreet@jdm.du.ac.in

सुश्री चनप्रीत कौर
पाठ्यक्रम समन्वयक

डॉ.मो. जुबेर अहमद
केंद्र निदेशक

प्रो. पायल नागपाल
आईक्यूएसी, समन्वयक

प्रो. स्वाति पाल
प्रधानाचार्या

10. Report of the Course

The Centre for the Study of Disability Inclusion (CSDI) at Janki Devi Memorial College organised a 30 Hours add on course on Basics of Indian Sign Language during October 11, 2023 to December 11, 2023, in collaboration with the Noida Deaf Society. This course aimed to bridge communication gaps and promote inclusivity. The course witnessed active participation from both students and teachers, fostering a truly inclusive learning environment. Overall, the 30-hour sign language course conducted by the CSDI and Noida Deaf Society was a resounding success, highlighting the importance of inclusivity and the power of education in breaking barriers. The course fee was Rs 1600 and course was attended by 14 participants comprised of faculty members as well as students. Out of 14 participants 12 were from JDMC and 2 participant was outside of JDMC. All 14 of them successfully completed the course after attempting the mandatory assessment exam. The add on course was well appreciated by the participants and the course received a very positive feedback.

12. Student List and attendance

Attendance Record for the Add on Course: Basics of Indian Sign Language													
Organised by: Centre for the Study of Disability Inclusion				Coordinated by : Ms. Chanpreet Kaur									
S.No.	Name	Department	Occupation	Institution	11/10/23	13/10/23	18/10/23	21/10/23	25/10/23	28/10/23	2/11/23	4/11/23	9/11/23
1	Ritika Singh	B.Sc (Hons.) Mathematics	Student	Janki Devi Memorial College	P	P	P	P	P	P	P	P	P
2	Arshpreet Kaur	B.A (Hons) Economics	Student	Janki Devi Memorial College	P	P	P	P	P	P	P	P	P
3	Sowpanika M S	B.A (Hons) English	Student	Janki Devi Memorial College	A	P	A	P	P	P	P	P	P
4	Uma Dhangar	BA Programme	Student	Janki Devi Memorial college	P	P	P	P	P	P	P	P	P
5	Kahkashan Akbar	B.A (Hons) Sociology	Student	Janki Devi Memorial College	P	P	P	P	P	P	P	P	P
6	Shareen martin	NPTT	Student	Janki Devi Voctional Center	A	A	A	P	P	P	P	P	P
7	Mansi Grover	English	Faculty	CVS, DU	P	P	P	P	P	P	P	P	P
8	Khachungla Chahang	Political Science	Faculty	Janki Devi Memorial College	P	P	P	P	P	P	P	P	P
9	Dr. Raju Keshari	Political Science	Faculty	Janki Devi Memorial College	P	P	P	P	P	P	P	P	P
10	T H Shashwitaa	B.A (Hons) Philosophy	Student	Janki Devi Memorial College	P	P	P	P	A	P	P	P	P
11	Khushi	B.A (Hons) Political Science	Student	Janki Devi Memorial College	P	P	P	P	P	P	P	A	P
12	Medha Tushti	B.A (Hons) Political science	Student	Janki Devi Memorial College	P	P	P	P	P	P	P	P	P
13	Shahida Mushtaq	B.A (Hons) Political science	Student	Janki Devi Memorial College	P	P	P	A	P	P	P	P	P
14	Iffat Auraaj	B.A (Hons) Political Science	Student	Janki Devi Memorial College	P	P	A	P	P	P	A	P	P
S.No.	Name	Department	Occupation	Institution	11/11/23	16/11/23	17/11/23	22/11/23	24/11/23	29/11/23	6/12/23	8/12/23	11/12/23
1	Ritika Singh	B.Sc (Hons.) Mathematics	Student	Janki Devi Memorial College	P	P	P	P	P	P	P	P	P
2	Arshpreet Kaur	B.A (Hons) Economics	Student	Janki Devi Memorial College	P	P	P	P	P	P	P	P	P
3	Sowpanika M S	B.A (Hons) English	Student	Janki Devi Memorial College	P	P	P	P	A	P	P	P	P
4	Uma Dhangar	BA Programme	Student	Janki Devi Memorial college	P	P	P	P	P	P	P	P	P
5	Kahkashan Akbar	B.A (Hons) Sociology	Student	Janki Devi Memorial College	P	P	P	P	P	P	P	P	P
6	Shareen martin	NPTT	Student	Janki Devi Voctional Center	P	P	A	P	P	A	P	P	P
7	Mansi Grover	English	Faculty	CVS, DU	P	P	P	P	P	P	P	P	P
8	Khachungla Chahang	Political Science	Faculty	Janki Devi Memorial College	P	P	P	P	P	P	P	P	P
9	Dr. Raju Keshari	Political Science	Faculty	Janki Devi Memorial College	P	P	P	P	P	P	P	P	P
10	T H Shashwitaa	B.A (Hons) Philosophy	Student	Janki Devi Memorial College	P	P	P	P	P	P	P	P	P
11	Khushi	B.A (Hons) Political Science	Student	Janki Devi Memorial College	P	A	P	P	P	P	A	P	P
12	Medha Tushti	B.A (Hons) Political science	Student	Janki Devi Memorial College	P	A	P	P	P	P	P	P	P
13	Shahida Mushtaq	B.A (Hons) Political science	Student	Janki Devi Memorial College	P	P	P	A	P	A	P	P	P
14	Iffat Auraaj	B.A (Hons) Political Science	Student	Janki Devi Memorial College	A	P	P	P	P	P	P	P	P

13. Feedback Form

Add on Course on Basics of Indian Sign Language feedback form

<https://docs.google.com/forms/u/0/d/1TGJU8MeQcJ-St9AohAYXI..>

Add on Course on Basics of Indian Sign Language feedback form

Thank you for participating in our event. We hope you had as much fun attending as we did organizing it.

We want to hear your feedback so we can keep improving our logistics and content. Please fill this quick survey and let us know your thoughts.

* Indicates required question

1. Email *

2. Name *

3. How satisfied were you with the ISL course? *

Mark only one oval.

1 2 3 4 5

Not ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ Very much

4. How relevant and helpful was this add-on course for you? *

Mark only one oval.

1 2 3 4 5

Not ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ Very much

5. What were your key take aways from this course? *

6. How satisfied were you with the logistics? *

1 = Very dissatisfied 5 = Very satisfied

Mark only one oval per row.

	1	2	3	4	5	N/A
Communication	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Venue	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Activities	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Resource Persons	☐	☐	☐	☐	☐	☐

7. Additional feedback on logistics *

8. How satisfied were you with the session content? *

Both presented and pre-read material

Mark only one oval.

	1	2	3	4	5	
Poo	☐	☐	☐	☐	☐	Excellent

9. Any additional comments regarding the sessions / course?

14. Feedback Form Analysis

Overall feedback for the course

"It is a top-quality course. Keep going, we need this type of course to improve our knowledge. Excellent. Thank you!!" "

Felt excited to learn something new and different

It was new as well as great experience for me.....learned deaf language as my 3 language I know it's a long way to go. This was my first course I did with my teachers, that made the course more interesting 😊 .

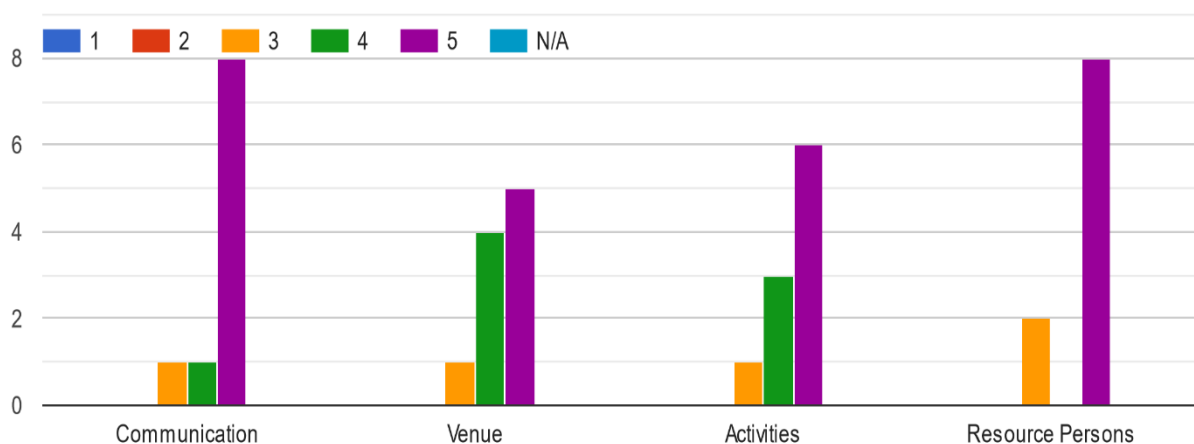
My overall experience was so good. From first day to last or was so much fun in the class .The all new activities we have done in class I will miss so much. The sign language is not so hard as anyone can learn it easily.

Very informative and polite resource persons, who helped us learn the basics of sign language. the course was very insightful and helpful.

Great and very useful course. Would love to learn more of ISL

This course is extremely good and beneficial. And the session and the mentors were amazing.

How satisfied were you with the logistics?



15. Assessment Procedure and Outcome

The assessment procedure for an Indian Sign Language (ISL) course involves a combination of formative and summative evaluations to gauge both theoretical understanding and practical proficiency. This includes regular quizzes, assignments, class participation, and live demonstrations to ensure continuous learning and feedback. Summative assessments such as demo, quiz and provide a comprehensive evaluation of the students' skills. Expected outcomes include proficiency in ISL vocabulary, grammar, and fluency, strong comprehension and interpretation skills, and a deep understanding of Deaf culture. Successful students will be able to effectively apply their skills in real-world contexts, demonstrating cultural competence and problem-solving abilities, ultimately earning certification that validates their proficiency.

16. Certificates

A total of 15 certificates were issued. 14 graded certificates to the participants and 1 certificate to the coordinator.

Sample Certificate



Geo tagged Pictures





New Delhi, DL, India

Central Ridge Forest Area, New Delhi, 110060, DL, India

Lat 28.642592, Long 77.193586

10/11/2023 12:26 PM GMT+05:30

Note : Captured by GPS Map Camera